

SPIS TREŚCI

I

POLONISTYKA BEZ GRANIC (OBRADY PLENARNE)

Stanisław Gajda

Gramatyczna polskość a tożsamość narodowa i europejska 3

Hélène Włodarczyk

Lingwistyka na polonistyce krajowej i zagranicznej w dobie filozofii
informatyczno-logicznej 13

Renata Przybylska

Czy i jak wprowadzać kognitywizm do nauczania języka polskiego jako
obcego? 31

Władysław T. Miodunka

Glottodydaktyka polonistyczna w dobie globalizacji i informatyzacji . . . 41

II

MIEJSCE NA MAPIE

1.

Ogólne problemy glottodydaktyki polonistycznej

Jadwiga Kowalikowa

Dydaktyka języka ojczystego a glottodydaktyka w kontekście nauczania
polszczyzny 57

Przemysław E. Gębał

Poza granicami tradycyjnej glottodydaktyki: w stronę glottodydaktyki
porównawczej 67

Iwona Janowska

Strategie językowe i działania komunikacyjne w podejściu
zadaniowym 81

Małgorzata Świstowska

Między logopedią a glottodydaktyką. Zastosowanie metod logopedycznych w nauczaniu języka polskiego jako obcego	93
--	----

Grażyna Zarzycka

Co się stało z naszą klasą? Doświadczenie emigracji jako ważna przestrzeń studiów polonistycznych (perspektywa glottodydaktyczna) . .	101
---	-----

2.

Nauczanie i testowanie sprawności językowych

Olga Leszkowa

Tłumaczenie (z polskiego i na polski) jako nowa sprawność językowa w rzeczywistości europejskiej	115
--	-----

Adriana Prizel-Kania

Trudności w rozumieniu ze słuchu w języku polskim na poziomie B2. Analiza wstępna	123
---	-----

Ewa Lipińska

Opisywanie jako mediacyjne działanie językowe w dydaktyce języka polskiego jako obcego	135
--	-----

Ewa Skorupa

IDIAL. Podręczniki regionalne a dialog interkulturowy. Polski dla studentów niemieckojęzycznych	149
---	-----

Magdalena Szelc-Mays

Praktyczne zastosowanie metod: projektowej i interaktywnej w nauczaniu języka polskiego jako obcego	159
---	-----

3.

Analiza i nauczanie polskiego systemu językowego

Anna Seretny

Kompetencja leksykalna w badaniach ilościowych na przykładzie języka polskiego jako obcego	165
--	-----

Władysław Śliwiński

Produktywność składniowa leksemów w poetyckich konstrukcjach nominalnych doby romantyzmu (ujęcie metodologiczne i opisowe) . . .	179
--	-----

Natalia Ananiewa

Wykrzykniki i wyrazy o charakterze wykrzyknikowym w nauczaniu polszczyzny w środowisku rosyjskojęzycznym	189
--	-----

<i>Halina Kurek</i>	
„W sprawie wniosku Janina Kowalska przy uczestnictwie Jana Gubała” – moda, konieczność czy kierunek ewolucji polskiej fleksji	295
<i>Olga Szapkina</i>	
Kwantytatywność w polskim językowym obrazie świata	303
<i>Jolanta Tambor</i>	
Granice potoczności w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Przemiany leksykalne, fonetyczne, fleksyjne i słotwórcze we współczesnej polszczyźnie	311
<i>Oksana Ohorilko</i>	
Poza granicami ogólnopolskiej normy. Osobliwości składni rzędu i zgody w polszczyźnie Lwowa (na przykładzie tekstów prasowych) . . .	321
<i>Oksana Łożyńska</i>	
Między mimiką a frazeologią. Polskie frazeologizmy kinematyczne na określenie emocji gniewu	331

2.

Język polski poza Polską i gramatyka porównawcza

<i>Agata Przybylska</i>	
Poza granicami – na chwilę. O różnicach kulturowych obecnych w języku na przykładzie języka polskiego i włoskiego	341
<i>Irena Masojć</i>	
Wielojęzyczność Polaków litewskich. Wtręty obcojęzyczne jako wyznaczniki interferencji kulturowej w środowisku wieloetnicznym . . .	351
<i>Lesia Korol</i>	
Wielojęzyczność i kompetencja językowa uczniów polskich szkół we Lwowie (na podstawie kwestionariuszy)	363
<i>Agnieszka Rabiej</i>	
Polszczyzna nowych skupisk w Unii Europejskiej (na przykładzie Irlandii)	369
<i>Aleksandra Walkiewicz</i>	
O polskich formach odśłownika i ich francuskich ekwiwalentach	375
<i>Natalia Łukońska</i>	
Motywacja strukturalna i strategia translatorska. O przekładzie polskich imiesłówów nieodmiennych na język macedoński	385

IV
GRANICE JĘZYKA – GRANICE ŚWIATA
(JĘZYKOWY OBRAZ ŚWIATA)

Irina Adelgejm

Granice polskości w językowym obrazie świata współczesnego Polaka
– bohatera młodej prozy polskiej początku XXI w. 401

Julia Dilna

Frazeologia a kreowanie językowego obrazu świata we współczesnej
polskiej prozie młodzieżowej 409

Urszula Żydek-Bednarczuk

Standardy kulturowe i stereotypy w kształceniu polonistycznym
i komunikacji międzykulturowej 417

Ana Jurin

Podróż na drugą stronę – polska frazeologia śmierci 429

Marzena Błasiak

Słownictwo związane z pracą Polaków w Wielkiej Brytanii 437

NOTY O AUTORACH 447

INDEKS NAZWISK 457